



Landeshauptstadt
München
Sozialreferat

Інформація стосовно організації догляду за членами сім'ї

Wir sind München
für ein soziales Miteinander

Зміст

1. Коли виникає потреба в догляді?	2
2. Спільне з'ясування важливих питань	3
3. Під час виписування з лікарні	3
4. Коли виникає потреба в догляді з правом на отримання допомоги?	3
5. Які ступені потреби в догляді існують і як вони оплачуються?	3
6. Хто визначає, чи потрібен догляд?	4
7. Рішення каси страхування на випадок виникнення потреби в догляді	4
8. Деменція.....	4
9. Консультування та підтримка родичів	5
10. Форми надання допомоги.....	5
11. Відповідальність, консультування та фінансування в рамках соціальної допомоги.....	5
12. Допомога у веденні домашнього господарства	6
13. Допоміжні засоби та засоби для надання догляду	6
14. Що відбувається, якщо з особою, яка здійснює догляд, станеться нещасний випадок?.....	6
15. Розпорядження пацієнта, юридична допомога	6
16. Що робити, якщо я не задоволена(-ий) наданням допомоги?	6
17. Суміщення трудової діяльності та сімейного догляду	7
18. Помирання та смерть	7
19. Додаткова інформація	

Інформація та рекомендації для осіб, які доглядають за літніми родичами, та безпосередньо для зацікавлених осіб

Потреба в догляді та захворювання можуть суттєво змінити повсякденне життя та плани на майбутнє. Часто рішення має бути знайдено в найкоротший термін.

Вирішення потреб у допомозі та догляді є одним з основних завдань. Ми хотіли б допомогти вам знайти відповідні рішення за допомогою наданої нижче інформації.

1. Коли виникає потреба в догляді?

Вона виникає:

- зазвичай унаслідок таких неочікуваних подій, як інфаркт, інсульт чи падіння;
- часто повільно, наприклад, через прогресування деменції або інших захворювань;
- у результаті старіння, коли функції організму стають менш активними (наприклад, під час руху, вживання їжі та напоїв, під час орієнтування в часі та на місцевості);
- у дітей та підлітків, наприклад, після ускладнень травм, отриманих під час народження, у разі хронічних захворювань, нещасних випадків.

Перш, ніж виникає потреба в професійному догляді, часто потрібна побутова підтримка (наприклад, придбання продуктів, приготування їжі, прибирання квартири, прання білизни).

2. Спільне з'ясування важливих питань

Важливі рішення мають обговорюватися з усіма зацікавленими сторонами. Таким чином можна з'ясувати, яка допомога потрібна людині та яке найкраще рішення може бути прийняте. Більшість людей хочуть залишатися вдома, навіть якщо вони потребують догляду, й отримувати допомогу від своїх родичів. Тим не менш, необхідно розглянути питання щодо того, чи можливо та доцільно розділити надання допомоги. У разі непридатних житлових приміщень або соціальної ізоляції може бути корисним перейти на іншу форму догляду (наприклад, [переїхати до установи з повним стаціонарним обслуговуванням](#) або до [житлової спільноти з амбулаторним обслуговуванням](#)).

- Інформація від Федерального міністерства охорони здоров'я для [осіб, які здійснюють догляд за родичами](#)

3. Під час виписування з лікарні

У лікарні дуже важливо поговорити з лікарями та соціальними працівниками, з особами, які здійснюють догляд, або з координатором медичних послуг. Метою координації медичних послуг є, серед іншого, налагоджування зв'язків між стаціонарним та амбулаторним лікуванням (наприклад, класифікація ступеня потреби в догляді, придбання таких засобів, як інвалідний візок та функціональне ліжко, заявка на [реабілітаційне перебування](#), [подальше лікування](#) або [короткострокове лікування](#)).

- Важлива інформація щодо [медичного догляду після перебування в лікарні](#)
- Інформація від [Департаменту охорони здоров'я про виписування з лікарні](#)

4. Коли виникає потреба в догляді з правом на отримання допомоги?

Ступінь незалежності є вирішальною для визначення [потреби в догляді](#). У контексті [експертної оцінки](#) розглядаються різні аспекти:

мобільність, спілкування, сприйняття та мислення, поведінка та психічні проблеми, самообслуговування, задоволення потреб у сфері охорони здоров'я та лікування, організація повсякденного життя та соціальних контактів.

У разі потреби в догляді протягом періоду, що не перевищує шести місяців (наприклад, після операції), можна подати заявку на [медичну допомогу в домашніх умовах](#).

5. Які ступені потреби в догляді існують і як вони оплачуються?

Важливу інформацію про це можна знайти в [онлайн-довіднику](#) Федерального міністерства охорони здоров'я.

Існує п'ять [ступенів потреби в догляді](#). Особливим є [1 ступінь догляду](#). При ньому розмір компенсаційної виплати становить до 125 євро на місяць.

Він слугує для полегшення обставин родичів, які здійснюють догляд, і може бути використаний, зокрема:

- для покриття витрат на денний та нічний догляд, короткочасний стаціонарний догляд;

- для оплати послуг із підтримки в повсякденному житті.

Ви також можете знайти багато інформації в [Соціальній азбуці](#) Баварського державного міністерства з питань сім'ї, праці та соціальних справ.

6. Хто визначає, чи потрібен догляд?

У разі [необхідності догляду за хворим](#) слід подати заявку на надання медичних послуг до каси з догляду (каси, що здійснює страхування на випадок виникнення потреби в догляді), в якій застраховані відповідні особи. Це не обов'язково потрібно робити в письмовій формі, можна залишити заявку й телефоном.

Каса страхування на випадок виникнення потреби в догляді доручає скласти [експертний звіт](#) таким чином, щоб можна було визначити ступінь і тривалість потреби в догляді. Із цією метою [медична служба компанії медичного страхування \(MDK\)](#) або у випадку осіб, застрахованих у приватному порядку, компанія [MEDICPROOF](#) організує з вами зустріч.

Під час експертної оцінки корисна присутність членів сім'ї або осіб, які здійснюють догляд. Корисно вести [журнал догляду](#). Там ви можете точно документувати, яка допомога з догляду потрібна, і в такий спосіб допомогти експерту.

Експерт також може порекомендувати підходящі [засоби догляду](#) та внести пропозиції щодо [переоснащення квартири](#).

7. Рішення каси страхування на випадок виникнення потреби в догляді

Після оцінки експертом каса страхування на випадок виникнення потреби в догляді за результатами обстеження вносить [рішення](#). Вона зобов'язана в письмовій формі не пізніше ніж за п'ять тижнів після подання заявки повідомити про те, чи було призначено ступінь потреби в догляді та який саме.

- Детальніше про [строки підготовки експертної оцінки в разі настання страхового випадку за наявності страхування на випадок потреби в догляді](#)

Якщо ви не задоволені результатом, ви можете подати заперечення в письмовій формі протягом чотирьох тижнів після отримання рішення.

Якщо ви вважаєте, що призначеного ступеня потреби в догляді вже недостатньо, ви маєте обговорити це зі своїм сімейним лікарем або амбулаторною службою догляду та подати заяву на призначення вищого ступеня догляду.

8. Деменція

Деменція розвивається повільно. Її перші ознаки важко відрізнити від «вікового ослаблення пам'яті» чи депресії. Симптоми деменції залежать від типу захворювання. Лише після відвідування лікаря ви можете бути впевнені, що маєте справу з деменцією, та в разі її наявності дізнатися, про яку саме форму деменції йде мова.

Особи, які потребують домашнього догляду, мають право на [компенсаційну виплату](#) в розмірі до 125 євро на місяць зі своєї каси страхування на випадок виникнення потреби в догляді. Це положення поширюється і на осіб, які потребують догляду відповідно до [1 ступеня потреби в догляді](#). Ці кошти призначені для того, щоб полегшити тягар, що лягає

на плечі родичів, які здійснюють догляд.

Товариство [Alzheimer Gesellschaft München e.V.](#) має цілу низку пропозицій із консультування та підтримки осіб із деменцією, їхніх родичів та інших зацікавлених сторін.

Багато [центрів обслуговування літніх людей](#) Мюнхена в співпраці з різними установами пропонують групи догляду за людьми із деменцією.

Люди похилого віку, які страждають на деменцію та мають психічні проблеми, також можуть знайти допомогу в [Carpe Diem München e.V.](#)

9. Консультування та підтримка родичів

Перш за все, ви маєте звернутися до відповідної каси страхування на випадок виникнення потреби в догляді. Кожна каса страхування на випадок виникнення потреби в догляді має передбачений законом [консультативний мандат](#). Але є ще мережа органів та організацій, до яких можуть звернутися родичі осіб, які потребують догляду.

- Більш детальну інформацію можна знайти на сторінці [Консультування та підтримка родичів](#)

10. Форми надання допомоги

Нині особи, які потребують догляду, можуть отримувати його в найрізноманітніших формах. Залежно від побажань і потреб, а також від обсягу необхідного догляду існують різні варіанти надання допомоги.

- Детальніше про [форми надання допомоги з догляду](#)

11. Відповідальність, консультування та фінансування в рамках соціальної допомоги

Інколи виплат із каси страхування на випадок виникнення потреби в догляді та власних коштів (наприклад, пенсії, зарплати, активів) недостатньо для забезпечення необхідної медичної допомоги. У рамках соціальної допомоги непокриті залишкові витрати (якщо, наприклад, рахунок за амбулаторне обслуговування вищий, ніж отримані кошти від каси страхування на випадок виникнення потреби в догляді) можуть бути компенсовані відповідальним центром соціальної допомоги.

[Округ Верхньої Баварії](#) відповідає за всіх осіб, які потребують догляду (або допомоги в соціальній адаптації для осіб з обмеженими можливостями) та не мають можливості фінансувати його самостійно. Це стосується надання допомоги в домашніх умовах ([амбулаторно](#)) або в [стаціонарній установі](#) (будинку для людей похилого віку, закладі денного догляду).

Додаткову інформацію ви можете отримати в [сервісному центрі округу Верхня Баварія](#) або в різних консультаційних центрах.

Якщо ви живете за межами Баварії, зв'яжіться з відповідальною окружною соціальною адміністрацією.

12. Допомога у веденні домашнього господарства

Будь-хто, хто має труднощі із самостійним веденням домашнього господарства та/або потребує незначної підтримки (наприклад, здійснення покупок, приготування їжі, миття волосся), може подати заявку на допомогу у веденні домашнього господарства до центру соціального обслуговування громадян столиці федеральної землі Мюнхен.

Підтримку можуть отримати всі особи, які не мають другого або більш вищого ступеня потреби в догляді.

13. Допоміжні засоби та засоби для надання догляду

У разі необхідності сімейний лікар може видати розпорядження на надання допоміжних засобів (наприклад, інвалідного візка, функціонального ліжка, високого сидіння для унітазу). Інформацію про надання допоміжних засобів можна знайти в Rehadat та в Головному об'єднанні державного медичного страхування (GKV).

- Детальніше про допоміжні засоби та засоби для надання догляду

14. Що відбувається, якщо з особою, яка здійснює догляд, станеться нещасний випадок?

Якщо з особою, яка здійснює догляд, станеться нещасний випадок і їй доведеться лягти в лікарню, родичі можуть залишитися вдома без догляду. Для таких випадків було розроблено картку для екстрених ситуацій. Зазначте на картці ім'я особи, яка потребує догляду, і місце знаходження контрольного списку на випадок екстрених ситуацій. У ньому можна вказати захворювання, лікаря тощо.

Відомості про це, а також більш детальну інформацію про захист здоров'я для осіб, які здійснюють догляд, можна знайти на сайті www.beim-pflegen-gesund-bleiben.de

15. Розпорядження пацієнта, юридична допомога

Може так статися, що особа, яка потребує догляду, не може (більше) повністю або частково керувати своїми справами. Для полегшення прийняття рішень родичі та опікуни в інтересах пацієнта можуть заздалегідь визначити відповідні правила.

Детальніше про:

- довіреність на представлення інтересів пацієнта;
- розпорядження про встановлення патронажу;
- розпорядження пацієнта.

16. Що робити, якщо я не задоволена(-ий) наданням допомоги?

Проблеми під час надання догляду та пов'язані із цим невдоволення можуть виникати у всіх формах догляду. Важливо завчасно вирішувати питання з усіма залученими сторонами. Якщо проблемне питання неможливо врегулювати або ситуація не покращується, ви можете звернутися до відповідної каси страхування на випадок виникнення потреби в догляді.

Міський відділ розгляду скарг щодо проблем із доглядом за літніми людьми може надати вам

підтримку у випадку невдоволення амбулаторними послугами, закладами денного чи нічного догляду або стаціонарними закладами комплексного догляду.

[Представник пацієнта або співробітник із питань догляду](#) уряду Баварії також вступає контактною особою, до якої ви можете звернутися. Він може повідомити, до кого слід звернутися з проблемами, що виникли.

17. Суміщення трудової діяльності та сімейного догляду

Багато компаній та організацій підтримують своїх співробітників у разі суміщення трудової діяльності та догляду. Поцікавтеся у свого роботодавця, які для цього є можливості. Ознайомтеся також із дійсним для вас колективним трудовим договором. Він може регулювати варіанти поєднання трудової діяльності з урахуванням сімейних обставин, які виходять за рамки встановлених законом положень.

Федеральне міністерство охорони здоров'я підготувало інформацію за запитом, які часто виникають.

- [Відпустка у зв'язку з доглядом \(Pflegezeit\)](#)
- [Відпустка у зв'язку з доглядом за членами сім'ї \(Familienpflegezeit\)](#)
- [Кошти на підтримку у зв'язку з доглядом \(Pflegeunterstützungsgeld\)](#)

18. Помирання та смерть

Обговорення питань, пов'язаних із помиранням та смертю, є невідворотним, особливо у випадку з особами, які потребують догляду. У Мюнхені є багато установ та організацій, які можуть підтримати зацікавлених осіб та їхніх родичів, опікунів чи друзів. До них належать, наприклад, хоспісні та паліативні заклади, а також допоміжні об'єднання.

Департамент охорони здоров'я підготував відповідну [інформацію](#), з якою можна ознайомитися.

19. Додаткова інформація

[Цифровий довідник із послуг, пов'язаних із доглядом \(Pflegeleistungs-Helfer\)](#)

[Живіть зі впевненістю у майбутньому! Догляд за родичами](#)

[Догляд у домашніх умовах \(Unfallkasse NRW \(фонд страхування від нещасних випадків, Північний Рейн-Вестфалія\)\)](#)

[Брошура «Огляд питань соціального забезпечення»](#)

[Практичні поради щодо харчування та пиття](#)